

Euroopan unionin virallinen lehti

C 57



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

 55. vuosikerta
 25. helmikuuta 2012

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
<p style="text-align: center;">II <i>Tiedonannot</i></p> <p style="text-align: center;">EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT</p> <p style="text-align: center;">Euroopan komissio</p>		
2012/C 57/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6451 – Schneider Electric France/Bouygues Immobilier/JV) ⁽¹⁾	1
<p style="text-align: center;">IV <i>Tiedotteet</i></p> <p style="text-align: center;">EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET</p> <p style="text-align: center;">Euroopan komissio</p>		
2012/C 57/02	Euron kurssi	2
2012/C 57/03	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	3

FI

Hinta:
3 EUR

(1) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista käsittelevä hallintotoimikunta

2012/C 57/04	Päätös N:o U4, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklan 6 ja 7 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 70 artiklan mukaisista korvausmenettelyistä ⁽¹⁾	4
2012/C 57/05	Luontoisuuksien keskimääräiset kustannukset vuonna	6

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 57/06	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymisestä	10
--------------	--	----

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 57/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6410 – UTC/Goodrich) ⁽²⁾	11
2012/C 57/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6519 – Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽²⁾	12
2012/C 57/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot) ⁽²⁾	13

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti
⁽²⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6451 – Schneider Electric France/Bouygues Immobilier/JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 57/01)

Komissio päätti 16 päivänä helmikuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain ranskan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6451. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

24. helmikuuta 2012

(2012/C 57/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3412	AUD	Australian dollaria	1,2516
JPY	Japanin jeniä	107,99	CAD	Kanadan dollaria	1,3393
DKK	Tanskan kruunua	7,4362	HKD	Hongkongin dollaria	10,4011
GBP	Englannin punttaa	0,84815	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6022
SEK	Ruotsin kruunua	8,8225	SGD	Singaporin dollaria	1,6841
CHF	Sveitsin frangia	1,2048	KRW	Etelä-Korean wonia	1 510,31
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	10,1831
NOK	Norjan kruunua	7,4785	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,4470
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,5823
CZK	Tšekin korunaa	25,033	IDR	Indonesian rupiaa	12 270,39
HUF	Unkarin forinttia	288,71	MYR	Malesian ringgitiä	4,0425
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	57,431
LVL	Latvian latia	0,6986	RUB	Venäjän ruplaa	39,1850
PLN	Puolan zlotya	4,1665	THB	Thaimaan bahtia	40,732
RON	Romanian leuta	4,3525	BRL	Brasilian realia	2,2943
TRY	Turkin liiraa	2,3639	MXN	Meksikon pesoa	17,1926
			INR	Intian rupiaa	65,7260

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2012/C 57/03)



Espanjan liikkeeseen laskeman uuden 2 euron arvoisen erikoisrahan kansallinen puoli

Eurokolikoilla on laillisen maksuvälineen asema koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikki eurokolikoiden uudet ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat helmikuun 10 päivänä 2009 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat yhteisön kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseenlasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan kaksi euroa. Erikoisrahoilla on tavantomaisten kahden euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: Espanja

Aihe: UNESCO:n maailman kulttuuri- ja luonnonperintökohteet – Burgosin katedraali

Kuvaus ulkoasusta:

Kolikossa on näkymä Burgosin katedraalista. Liikkeeseenlaskun toteuttavan maan nimi "ESPAÑA" on ylävasemmalla. Oikealla puolella on vuosiluku "2012" ja rahapajan leima.

Kolikon ulkokehää koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien rahojen määrä: 8 miljoonaa

Liikkeeseenlaskupäivä: 1. maaliskuuta 2012

⁽¹⁾ Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikki vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA

PÄÄTÖS N:o U4,

annettu 13 päivänä joulukuuta 2011,

asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklan 6 ja 7 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 70 artiklan mukaisista korvausmenettelyistä

(ETA:n kannalta ja EY:n ja Sveitsin sopimuksen kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 57/04)

SOSIAALITURVAJÄRJESTELMIEN YHTEENSOVITTAMISTA KÄSITTELEVÄ HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 883/2004 72 artiklan a alakohdan, jonka mukaan hallintotoimikunnan tehtävänä on käsitellä kaikkia asetuksen (EY) N:o 883/2004 ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 säännöksistä johtuvia hallinnollisia ja tulkinnallisia kysymyksiä,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklan 6 ja 7 kohdan,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 987/2009 70 artiklan,

toimii asetuksen (EY) N:o 883/2004 71 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklassa otetaan käyttöön korvausmekanismi tavoitteena päästä tasapuolisempaan taloudelliseen tasapainoon jäsenvaltioiden välillä, kun on kyse työttömistä, jotka asuvat muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa. Näillä korvauksilla korvataan ylimääräinen taloudellinen rasitus, joka koituu asuinjäsenvaltiolle, joka asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklan 5 kohdan a alakohdan nojalla myöntää työttömyysetuudet ilman, että olisi perinyt mitään maksuja asianomaisilta henkilöiltä näiden viimeisimmän toisessa jäsenvaltiossa harjoittaman toiminnan aikana.
- (2) Sen valtion, jonka lainsäädäntöä työttömään viimeksi sovellettiin, on korvattava asuinjäsenvaltion asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklan 5 kohdan a alakohdan nojalla säädettyssä ajassa myöntämät työttömyysetuudet riippumatta ensin mainitun valtion lainsäädännössä säädettyistä työttömyysetuuksien saamisen edellytyksistä.
- (3) Vaikka asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklan 6 kohdan neljäs virke mahdollistaa sen, että mainitun artiklan

5 kohdan b alakohdan mukaisten etuuksien maastavientikausi voidaan vähentää korvattavasta kaudesta, muita sen jäsenvaltion työttömyysetuuksien saantikausia, jossa asianomainen henkilö viimeksi harjoitti toimintaa (erityisesti asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklan 1 kohdan tai 65 artiklan 2 kohdan viimeisen virkkeen nojalla), ei voida vähentää.

- (4) Yhteisesti sovitulla parhailla toimintamalleilla voidaan nopeuttaa ja tehostaa korvausten selvittämistä laitosten välillä.
- (5) Avoimuus ja laitoksille annettavat ohjeet ovat tarpeen, jotta voidaan varmistaa asetuksen (EY) N:o 883/2004 65 artiklan 6 ja 7 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 987/2009 70 artiklan mukaisia korvausmenettelyjä koskevien EU:n säännösten yhtenäinen ja johdonmukainen soveltaminen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

I KORVAUSMENETTELYN YLEISET PERIAATTEET

1. Kun asuinjäsenvaltio on myöntänyt asianomaiselle henkilölle asetuksen (EY) N:o 883/2004, jäljempänä 'perusasetus', 65 artiklan 5 kohdan a alakohdan mukaisen työttömyysetuuden, korvauksia koskevista mainitun artiklan 6 ja 7 kohdan säännöksissä säädetään taloudellisen rasituksen jakamisesta asuinjäsenvaltion, jäljempänä 'velkojavaltio', ja sen jäsenvaltion välillä, jonka lainsäädäntöä työttömään viimeksi sovellettiin, jäljempänä 'velallisvaltio'.
2. Korvaushakemusta ei voida hylätä sillä perusteella, että asianomainen henkilö ei olisi täyttänyt työttömyysetuuksien edellytyksiä velallisvaltion kansallisen lainsäädännön nojalla.
3. Velkojavaltio voi hakea korvausta ainoastaan, jos asianomainen henkilö on ennen työttömäksi joutumista täyttänyt joitakin työskentely- tai itsenäisen ammatinharjoittamisen kausia velallisvaltiossa ja jos jälkimmäinen valtio tunnustaa tällaisten kausien oikeuttavan työttömyysetuuksiin.

II KORVATTAVAN KAUDEN MÄÄRITTÄMINEN

1. Perusasetuksen 65 artiklan 6 ja 7 kohdassa tarkoitettu kolmen tai viiden kuukauden kausi, jolta korvausta voidaan hakea, jäljempänä 'korvattava kausi', alkaa ensimmäisenä päivänä, jona työttömyysetuudet tosiasiallisesti tulevat maksettaviksi. Korvattava kausi päättyy, kun perusasetuksen 65 artiklan 6 ja 7 kohdassa säädetty aikaraja (kolme tai viisi kuukautta) päättyy, riippumatta siitä, onko oikeutta etuuteen tai etuuden maksamista mahdollisesti rajoitettu tai onko se keskeytetty tai peruutettu velkojavaltion lainsäädännön nojalla kyseisellä kaudella.

2. Uusi korvaushakemus voidaan tehdä vasta sitten, kun asianomainen henkilö täyttää perusasetuksen 65 artiklan 5 kohdan a alakohdan mukaisesti velkojavaltion lainsäädännön edellytykset etuuden saamista koskevan uuden oikeuden osalta ja kun tämä oikeus ei ole aiemman työttömyysetuuksien myöntämistä koskevan päätöksen jatke.

3. Huolimatta perusasetuksen 65 artiklan 6 kohdan neljännestä virkkeestä, korvattavasta kaudesta ei voida vähentää mitään muita velallisvaltion lainsäädännön nojalla maksettujen työttömyysetuuksien saantikausia.

III KORVATTAVAN KAUDEN PIDENTÄMINEN PERUSASE- TUKSEN 65 ARTIKLAN 7 KOHDAN NOJALLA

1. Korvattava kausi pidennetään perusasetuksen 65 artiklan 7 kohdan nojalla viiteen kuukauteen edellyttäen, että asianomainen henkilö on täyttänyt vähintään 12 kuukauden pituisen työskentely- tai itsenäisen ammatinharjoittamisen kauden, jonka tunnustetaan antavan oikeuden työttömyysetuuksiin, niiden 24 kuukauden aikana, jotka edeltävät sitä päivää, jona työttömyysetuudet tosiasiallisesti tulevat maksettaviksi.

2. Korvattavan kauden pidentämistä perusasetuksen 65 artiklan 7 kohdan nojalla ei voida hylätä sillä perusteella, että asianomainen henkilö ei täyttäisi työttömyysetuuksien edellytyksiä velallisvaltion kansallisen lainsäädännön nojalla.

IV KORVAUKSEN ENIMMÄISMÄÄRÄN VAHVISTAMINEN ASETUKSEN (EY) N:o 987/2009, JÄLJEMPÄNÄ 'TÄYTÄNTÖÖN- PANOASETUS', 70 ARTIKLAN NOJALLA

1. Täytäntöönpanoasetuksen liitteessä 5 lueteltujen ja mainitun asetuksen 70 artiklan viimeisessä virkkeessä tarkoitettujen

jäsenvaltioiden välillä sovellettava korvauksen enimmäismäärä on ilmoitettava hallintotoimikunnalle kuuden kuukauden kuluessa kyseisen kalenterivuoden päättymisestä. Kunkin liitteessä 5 luetellun jäsenvaltion on tehtävä ilmoitus, ja sen on sisällettävä kyseisen kalenterivuoden osalta voimassa oleva enimmäismäärä sekä kuvaus tämän määrän laskemisessa käytetystä menetelmästä.

V ERINÄISIÄ SÄÄNNÖKSIÄ

1. Kun korvaushakemuksesta on ilmoitettu velallisvaltiolle, korvattavaksi tulevan työttömyysetuuden määrään myöhemmin mahdollisesti tehtävillä muutoksilla, jotka on tehty taannehtivasti velkojavaltion lainsäädännön mukaisesti, ei ole vaikutusta velkojavaltion ilmoittamaan hakemukseen.

2. Asuinpaikan laitoksen antamien etuuksien "täysi määrä" (perusasetuksen 65 artiklan 6 kohdan toinen virke) koostuu velkojavaltiolle aiheutuneiden työttömyysetuuksien kokonaiskustannuksista ennen mitään vähennyksiä ("bruttomäärä").

VI LOPPUSÄÄNNÖKSET

1. Perusasetuksen 65 artiklan 6 ja 7 kohdan korvaamista koskevat säännökset koskevat ainoastaan perusasetuksen 65 artiklan 5 kohdan a alakohdan perusteella myönnettyjä etuuksia.

2. Korvausmenettelyjä sovellettaessa ohjaavia periaatteita ovat hyvä yhteistyö laitosten välillä, käytännöllisyys ja joustavuus.

3. Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4. Tätä päätöstä sovelletaan sen julkaisemista seuraavan toisen kuukauden ensimmäisestä päivästä kaikkiin korvaushakemuksiin, joita ei ole selvitetty ennen kyseistä päivämäärää.

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja
Elżbieta ROŻEK

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA

(2012/C 57/05)

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA 2007

Vuosittaisissa keskimääräisissä kustannuksissa ei oteta huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 ⁽¹⁾ 94 artiklan 2 kohdassa ja 95 artiklan 2 kohdassa säädettyä 20 prosentin vähennystä.

Kuukausittaisia keskimääräisiä nettokustannuksia on alennettu 20 prosentilla.

I Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ⁽²⁾ 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin perheenjäsenille vuonna 2007 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella:

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Bulgaria (henkeä kohden)	192,44 BGN	12,83 BGN
— alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Malta	247,71 MTL	16,51 MTL 38,47 EUR
Puola (henkeä kohden)	866,23 PLN	57,75 PLN
— alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet		

II Asetuksen (ETY) N:o 574/72 95 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 28 ja 28 a artiklan nojalla vuonna 2007 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Bulgaria (henkeä kohden)	363,74 BGN	24,25 BGN
— 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Malta	675,08 MTL	45,00 MTL 104,83 EUR
Puola (henkeä kohden)	2 679,46 PLN	178,63 PLN
— 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet		

⁽¹⁾ EYVL L 74, 27.3.1972, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2.

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA 2009

Vuosittaisissa keskimääräisissä kustannuksissa ei oteta huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 ⁽³⁾ 94 artiklan 2 kohdassa ja 95 artiklan 2 kohdassa säädettyä 20 prosentin vähennystä.

Kuukausittaisia keskimääräisiä nettokustannuksia on alennettu 20 prosentilla.

I Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin perheenjäsenille vuonna 2009 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella:

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Kreikka	1 451,65 EUR	96,78 EUR
Kypros	868,28 EUR	57,89 EUR
Luxemburg	2 818,05 EUR	187,87 EUR
Slovakia (<i>henkeä kohden</i>)	502,69 EUR	33,51 EUR
— alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Yhdistynyt kuningaskunta	1 964,15 GBP	130,94 GBP

II Asetuksen (ETY) N:o 574/72 95 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 28 ja 28 a artiklan nojalla vuonna 2009 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Kypros	1 118,37 EUR	74,56 EUR
Kreikka	2 983,55 EUR	198,90 EUR
Luxemburg	9 055,18 EUR	603,68 EUR
Slovakia (<i>henkeä kohden</i>)	1 512,73 EUR	100,85 EUR
— 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Yhdistynyt kuningaskunta	3 852,77 GBP	256,85 GBP

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA 2010

(Koskee EFTA-maita vuoden 2010 osalta)

(Koskee EU-jäsenvaltioita ajanjakson 1. tammikuuta 2010–30. huhtikuuta 2010 osalta)

Vuosittaisissa keskimääräisissä kustannuksissa ei oteta huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 ⁽⁴⁾ 94 artiklan 2 kohdassa ja 95 artiklan 2 kohdassa säädettyä 20 prosentin vähennystä.

⁽³⁾ Katso alaviite 1.

⁽⁴⁾ Katso alaviite 1.

Kuukausittaisia keskimääräisiä nettokustannuksia on alennettu 20 prosentilla.

I Asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin perheenjäsenille vuonna 2010 annettuihin luontoisetuuksiin ⁽⁵⁾ liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella:

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Tšekki (<i>henkeä kohden</i>)	15 514,01 CZK	1 034,27 CZK
— alle 65-vuotiaat työntekijöiden perheenjäsenet		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajat		
— alle 65-vuotiaat eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Saksa (<i>henkeä kohden</i> – työntekijän perheenjäsenestä kohden)	1 306,60 EUR	87,11 EUR
Espanja	1 169,80 EUR	77,99 EUR
Italia	2 442,54 EUR	162,84 EUR
Itävalta	1 841,49 EUR	122,77 EUR
Slovenia (<i>henkeä kohden</i> – työntekijän perheenjäsenestä kohden)	721,27 EUR	48,08 EUR
Liechtenstein	4 346,59 CHF	289,77 CHF
Sveitsi	2 785,62 CHF	185,71 CHF

II Asetuksen (ETY) N:o 574/72 95 artiklan soveltaminen

Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 28 ja 28 a artiklan nojalla vuonna 2010 annettuihin luontoisetuuksiin ⁽⁶⁾ liittyvät korvattavat määrät määritetään seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa
Tšekki (<i>henkeä kohden</i>)	47 610,70 CZK	3 174,05 CZK
— 65 vuotta täyttäneet työntekijöiden perheenjäsenet		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajat		
— 65 vuotta täyttäneet eläkkeensaajien perheenjäsenet		
Saksa	5 153,21 EUR	343,55 EUR
Espanja	3 869,77 EUR	257,98 EUR
Italia	2 898,29 EUR	193,22 EUR
Itävalta	4 862,23 EUR	324,15 EUR
Slovenia	1 842,04 EUR	122,80 EUR
Liechtenstein	8 966,77 CHF	597,78 CHF
Sveitsi	7 387,12 CHF	492,47 CHF

⁽⁵⁾ Jäsenvaltioiden osalta tämä määrä koskee 1. tammikuuta 2010–30. huhtikuuta 2010 välisenä aikana annettuja luontoisetuuksia.

⁽⁶⁾ Katso alaviite 5.

LUONTOISETUUKSIEN KESKIMÄÄRÄISET KUSTANNUKSET VUONNA 2010

(Koskee EU-jäsenvaltioita 1. toukokuuta 2010 lähtien)

I Asetuksen (EY) N:o 883/2004 64 artiklan soveltaminen ⁽⁷⁾

Perheenjäsenille, jotka eivät asu samassa jäsenvaltiossa kuin asetuksen (EY) N:o 883/2004 17 artiklassa tarkoitettu vakuutettu, 1. toukokuuta 2010–31. joulukuuta 2010 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään EU-jäsenvaltioiden osalta seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella:

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa X = 0,20
Espanja	1 169,80 EUR	77,99 EUR
Italia	2 442,54 EUR	162,84 EUR

II Asetuksen (EY) N:o 883/2004 64 artiklan soveltaminen ⁽⁸⁾

Asetuksen (ETY) N:o 883/2004 24 artiklan 1 kohdan, 25 artiklan ja 26 artiklan nojalla 1. toukokuuta 2010–31. joulukuuta 2010 annettuihin luontoisetuuksiin liittyvät korvattavat määrät määritetään EU:n jäsenvaltioiden osalta seuraavien keskimääräisten kustannusten perusteella (vuodesta 2002 alkaen **vain henkeä kohden**):

	Vuosittaiset	Nettomäärä kuukaudessa X = 0,20	Nettomäärä kuukaudessa X = 0,15 ⁽¹⁾
Espanja	3 869,77 EUR	257,98 EUR	274,11 EUR
Italia	2 898,29 EUR	193,22 EUR	205,30 EUR

⁽¹⁾ Asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 3 kohdan mukaan kuukausittaiseen kiinteämääräiseen summaan sovellettava vähennys on eläkkeensaajien ja heidän perheenjäsentensä osalta 15 prosenttia (X = 0,15), jos toimivaltaista jäsenvaltiota ei mainita asetuksen (EY) N:o 883/2004 liitteessä IV.

⁽⁷⁾ Asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 7 kohdan mukaan jäsenvaltiot voivat edelleen soveltaa kiinteän määrän laskennassa asetuksen (ETY) N:o 574/72 94 ja 95 artiklaa 1 päivään toukokuuta 2015 saakka edellyttäen, että asetuksen (EY) N:o 987/2009 64 artiklan 3 kohdassa säädettyä vähennystä sovelletaan.

⁽⁸⁾ Katso alaviite 7.

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon päättymisestä

(2012/C 57/06)

Koska polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä on julkaistu ilmoitus ⁽¹⁾, jonka johdosta ei ole esitetty uudelleentarkastelua koskevaa asianmukaisesti perusteltua pyyntöä, komissio ilmoittaa, että jäljempänä mainittu polkumyynnin vastainen toimenpide päättyy lähiaikoina.

Tämä ilmoitus julkaistaan polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumiseksi 30. marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ⁽²⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejämää(t)	Toimenpiteet	Viite	Voimassaolo päättyy ⁽¹⁾
Polyeteeniterefta-laatti (PET)	Korean tasavalta	Polkumyynnitulli	Neuvoston asetus (EY) N:o 192/2007 (EUVL L 59, 27.2.2007, s. 1) Oikaistu: EUVL L 215, 18.8.2007, s. 27	28.2.2012

⁽¹⁾ Toimenpiteen voimassaolo päättyy tässä sarakkeessa mainittuna päivänä keskiyöllä.

⁽¹⁾ EUVL C 122, 20.4.2011, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.6410 – UTC/Goodrich)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/C 57/07)

1. Komissio vastaanotti 20 päivänä helmikuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys United Technologies Corporation (UTC) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan yhdysvaltalaisessa yrityksessä Goodrich Corporation (Goodrich) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - UTC: monenlaisten huipputeknologian tuotteiden tuotanto ja myynti sekä tukipalvelut rakennusjärjestelmien alalle sekä ilmailu- ja avaruusteollisuudelle maailmanlaajuisesti. UTC-konsernin tärkeimmät liiketoimintayksiköt ovat Carrier (lämmitys ja ilmastointi), Hamilton Sundstrand (ilmailu- ja avaruusteollisuuden järjestelmät ja teollisuustuotteet), Otis (hissit), Pratt & Whitney (ilma-alusten moottorit), Sikorsky (helikopterit), UTC Fire & Security (palo- ja turvallisuusjärjestelmät) sekä UTC Power (polttokennot),
 - Goodrich: järjestelmien ja palvelujen tuotanto ja myynti ilmailu- ja avaruus-, puolustus- ja turvallisuusalalle. Goodrichin kolme tärkeintä liiketoiminta-alaa ovat ohjaus- ja laskeutumisjärjestelmät, moottorikotelot ja sisätilajärjestelmät sekä elektroniikkajärjestelmät.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6410 – UTC/Goodrich seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.6519 – Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2012/C 57/08)

1. Komissio vastaanotti 17 päivänä helmikuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalaiset yritykset Peter Cremer Holding GmbH & Co. KG (Cremer) ja L. Possehl & Co. mbH (L. Possehl) hankkivat osakkeita myymällä ja ostamalla sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun yhteisen määräysvallan saksalaisessa yrityksessä Possehl Erzkontor GmbH (Possehl Erzkontor), joka on tällä hetkellä L. Possehlin yksinomaisessa määräysvallassa.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Cremer: maataloustuotteiden, perushyödykkeiden, teräksen ja muiden raaka-aineiden kauppa; maataloustuotteiden tuotanto ja myynti; öljykemian tuotteiden tuotanto, kauppa ja myynti sekä irtotavara- ja konttirahdin laivaus,
- L. Possehl: erityisrakentaminen, jalometallien käsittely, elastomeerien käsittely, elektroniikka, postituspalvelut, puhdistusjärjestelmät, tekstiilien viimeistelyjärjestelmät ja sijoitukset pk-yrityksiin,
- Possehl Erzkontor: mineraalien, malmien, metallien, muoviraaka-aineiden ja kemikaalien kansainvälinen kauppa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertais-tetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen⁽²⁾ nojalla.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6519 – Cremer/L Possehl/Possehl Erzkontor JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 57/09)

1. Komissio vastaanotti 13 päivänä helmikuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalaiseen yritykseen Marquard & Bahls AG (M&B) kuuluvalle yritykselle Mabanaf GmbH Co. KG kuuluvat saksalaiset yritykset Mabanaf Bunker Holding GmbH & Co. KG, Mabanaf Tanklager Hamburg Invest GmbH & Co. KG, Mabanaf Tanklager Kiel Invest GmbH & Co. KG ja Mabanaf Tanklager Bremerhaven Invest GmbH & Co. KG hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan osiin saksalaisesta yrityksestä Bominflot Bunkergesellschaft für Mineralöle mbH & Co. KG (Bominflot) ostamalla osakkeita ja omaisuutta.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- M&B: öljyn kauppa, säiliövarastointi terminaaleissa, lentoliikenteen polttoainepalvelut ja uusiutuvat energialähteet sekä poltto- ja voiteluaineiden vähittäiskauppa,
- Bominflot: polttoaineen säilytys ja öljysäiliöiden kauppa, säiliövarastointi terminaaleissa Pohjois-Saksassa sekä (erittäin rajoitetusti) meriliikenteen polttoöljyjen tukkukauppa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6463 – Marquard & Bahls/Bominflot seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

HUOMAUTUS

Euroopan unionin virallisen lehden numerossa C 57 A, 25. helmikuuta 2012, julkaistaan ”Vihanneslajien lajikkeiden yleinen luettelo – toinen täydennysosa 30. kokonaispainokseen”.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat hankkia maksuttomana saman määrän samankielisiä versioita kuin heidän tilauksensa käsittää. Tilaajia pyydetään palauttamaan oheinen tilauslomake asianmukaisesti täytettynä ja varustettuna tilaajanumerolla (tilaajanumero on jokaisen osoitelipukkeen vasemmassa reunassa ja se alkaa: O/...). Tämä *Euroopan unionin virallisen lehden* numero on saatavissa maksuttomasti yhden vuoden ajan sen julkaisupäivämäärästä lähtien.

Muut kuin tilaajat voivat tilata tämän virallisen lehden maksua vastaan miltä tahansa myyntiedustajaltamme (ks. http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm).

Tätä virallista lehteä, kuten kaikkia virallisia lehtiä (L, C, CA, CE), voi tutkia maksutta internetsivulla <http://eur-lex.europa.eu>

TILAUSLOMAKE

Euroopan unionin julkaisutoimisto

Tilausyksikkö
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

Faksi +352 2929-42759

Tilaajanumeroni on O/... .

Lähetetään minulle ... maksuton(ta) numero(a) ***Euroopan unionin virallista lehteä C 57 A/2012***, johon (joihin) tilaukseni minut oikeuttaa.

Nimi:

Osoite:

Päiväys: Allekirjoitus:

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

